

D-Cologne: building-cleaning services

OJ S 234/2012 05/12/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: AVG Köln mbH

Postal address: Geestemünder Str. 23

Town: Köln

Postal code: 50735

Country: Germany

For the attention of: Stefan Czech

E-mail: einkauf@avgkoeln.de

Fax: +49 2217170199

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.avgkoeln.de

Additional information can be obtained from:

Official name: AVG Köln mbH

Postal address: Geestemünder Str. 23

Town: Köln

Postal code: 50735

Country: Germany

For the attention of: Herr Müller

E-mail: jmueller@avgkoeln.de

Fax: +49 2217170199

Internet address: <http://www.avgkoeln.de>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other

I.3. Main activity

Other: Entsorgung

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Unterhaltsreinigung Verwaltungsgebäude mit Nebengebäuden.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Köln.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Unterhaltsreinigung des Verwaltungsgebäudes mit Nebengebäuden auf dem Gelände der Restmüllverbrennungsanlage in Köln sowie der Verwaltungsgebäude und sonstigen Räumlichkeiten auf dem Gelände der Deponie Vereinigte Ville in Erftstadt.

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Leistungsverzeichnis.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.5.2013. Completion 30.4.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung des Verwaltungsgebäudes mit Nebengebäuden auf dem Gelände der Restmüllverbrennungsanlage in Köln

1) Short description

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Unterhaltsreinigung Verwaltungsgebäude und sonstigen Räumlichkeiten auf dem Gelände der Deponie Vereinigte Ville in Erfstadt

1) Short description

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit.

Auszug aus dem Handelsregister nicht älter als 6 Monate oder Gewerbezentralregisterauszug nicht älter als 6 Monate.

Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung.

Verpflichtungserklärung zu Berücksichtigung sozialer Kriterien.

Nachweis Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Bescheinigung der zuständigen Stelle des EU-

Mitgliedstaates, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern pünktlich nachkommt.

Erklärung Bietergemeinschaft, falls vorhanden.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Gültiges Zertifikat zum Arbeitsschutzmanagementsystem nach OHSAS 18001.

3 bis 5 Referenzen

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

36/12 DL

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.1.2013 - 16:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

15.2.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 30.4.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

§ 107 GWB.

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) 1Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 7 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. 2Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) 1Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

2Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2. 3§ 101a Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 - 10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 - 10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 - 10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.11.2012